



中國外運(香港)船務有限公司  
SINOTRANS (HK) SHIPPING LTD.

" EXPORT TO CHINA "

Date : 3/2/2012 P. 1 / 2

BOOKING: Ms Ida Chan (Tel : 2861 8564, E-Mail: ida@sinotrans-logistics.com)

HONG KONG TO SHANGHAI		香港至上海 (△外1、●外4)				
VESSEL (SVCS CODE)	VOY.	CY CLOSING		ETA HKG	ETD HKG	ETA SHA
		YUEN FAT (22:00)	HIT (23:00)			
△ TOHO HK (CHS)	12012	08-Feb		08-Feb	09-Feb	12-Feb
@ WAN HAI 213 (CVT)	N239	10-Feb		10-Feb	11-Feb	14-Feb
△ TOHO HK (CHS)	12014	15-Feb		15-Feb	16-Feb	19-Feb
@ SAN CLEMENTE (CVT)	020N	17-Feb		17-Feb	18-Feb	21-Feb
△ TOHO HK (CHS)	12016	22-Feb		22-Feb	23-Feb	26-Feb
@ WAN HAI 212 (CVT)	N261	24-Feb		24-Feb	25-Feb	28-Feb
△ TOHO HK (CHS)	12018	29-Feb		29-Feb	01-Mar	04-Mar
@ WAN HAI 216 (CVT)	N241	02-Mar		02-Mar	03-Mar	06-Mar

兼收: 蕪湖、武漢、重慶、杭州、蘇州、九江、安慶、長沙、常熟、成都、黃石、昆山、馬鞍山、南昌、吳江等地

REMARK: TOHO HK V.10088 開始改靠上海 "外一"

(@) BOOKING: Ms Irrie Mak (Tel:2859 9761, E-Mail: irrie@sinotrans-logistics.com)

(\$) BOOKING: Mr Wong (Tel:28599732, E-mail: ccwong@sinotrans-logistics.com)

HONG KONG TO DALIAN / XINGANG / QINGDAO		香港至大連 / 新港 / 青島						
VESSEL (SVCS CODE)	VOY.	CY CLOSING		ETA HKG	ETD HKG	ETA DAL	ETA XIN	ETA QDO
		YUEN FAT (22:00)	HIT (23:00)					
@ WAN HAI 213 (CVT)	N239	10-Feb		10-Feb	11-Feb	16-Feb	18-Feb	20-Feb
(\$) GRACE (HBH)	0407-031N		12-Feb	13-Feb	13-Feb	20-Feb	18-Feb	21-Feb
@ SAN CLEMENTE (CVT)	020N	17-Feb		17-Feb	18-Feb	23-Feb	25-Feb	27-Feb
(\$) GOVERN (HBH)	0408-031N		17-Feb	18-Feb	19-Feb	27-Feb	25-Feb	28-Feb
@ WAN HAI 212 (CVT)	N261	24-Feb		24-Feb	25-Feb	01-Mar	03-Mar	05-Mar
(\$) GRACE (HBH)	0409-032N		24-Feb	25-Feb	26-Feb	05-Mar	03-Mar	06-Mar
@ WAN HAI 216 (CVT)	N241	02-Mar		02-Mar	03-Mar	08-Mar	10-Mar	12-Mar
(\$) GOVERN (HBH)	0410-032N		02-Mar	03-Mar	04-Mar	12-Mar	10-Mar	13-Mar

(1) 大連兼收: 鞍山、飯館園、長春、大連金州區、大連旅順、丹東、哈爾濱、錦州、遼陽、普蘭店、秦皇島、瀋陽、瓦房店、威海、延吉、煙台、營口及庄河

(1) 新港兼收: 阿拉木圖、保定、包頭、北京、承德、鄭州、秦皇島、石家莊、太原、唐山、天津市區、烏蘭巴托、西安及鄭州

(1) 青島兼收: 濟南、連雲港、日照、濰坊、威海、西安、煙台、鄭州及濰博

BOOKING: Mr Wong (Tel:28599732, E-mail: ccwong@sinotrans-logistics.com)

HONG KONG TO NINGBO		香港至寧波					
VESSEL	VOY.	CY CLOSING			ETA HKG	ETD HKG	ETA NBO
		HIT (17:00)	DP WORLD (23:00)	CHINA MERCHANTS B (17:00)			
# CAPE MAHON	E015			06-Feb	09-Feb	09-Feb	13-Feb
% SKIP		SKIP			SKIP	SKIP	SKIP
※ COSCO GLORY	004E		09-Feb		10-Feb	10-Feb	19-Feb
# SATTHA BHUM	E030			13-Feb	16-Feb	16-Feb	20-Feb
% TS JAKARTA	KORA12001E	15-Feb			17-Feb	17-Feb	21-Feb
※ A VSL			16-Feb		17-Feb	17-Feb	26-Feb

# 靠寧波北倫港二期 / % 靠寧波大樹招商碼頭 / ※ 只接受 SOC 靠寧波遠東貨櫃碼頭 (YDCT)

BOOKING: Ms Josephine Fung (Tel:28599726, E-mail: josephine@sinotrans-logistics.com)

HONG KONG TO XIAMEN		香港至廈門			
VESSEL	VOY.	CY CLOSING		ETD HKG	ETA XIA
		雜記 (Wed/Fri 17:00)	RRT (Wed/Sat 17:00)		
LIAN FA 67	2026D		11-Feb	13-Feb	15-Feb
LIAN FA 67	2028D		15-Feb	17-Feb	19-Feb
LIAN FA 67	2030D		18-Feb	20-Feb	22-Feb
LIAN FA 67	2032D		22-Feb	24-Feb	26-Feb

BOOKING: Mr Wong (Tel:28599732, E-mail: ccwong@sinotrans-logistics.com)

HONG KONG TO HAIKOU		香港至海口			
VESSEL	VOY.	CY CLOSING		ETD HKG	ETA HAIKOU
		RTT (17:00)			
FANG ZHOU 7		13-Feb		14-Feb	16-Feb
FANG ZHOU 7		20-Feb		21-Feb	23-Feb
FANG ZHOU 7		27-Feb		28-Feb	01-Mar
FANG ZHOU 7		05-Mar		06-Mar	08-Mar

BOOKING: Ms Josephine Fung (Tel:28599726, E-mail: josephine@sinotrans-logistics.com)

HONG KONG TO QUANZHOU / HUANGPU		香港至泉州 / 黃埔				
VESSEL	VOY.	CY CLOSING		ETD HKG	ETA QUANZHOU	ETA HUANGPU
		RTT (Sun 17:00)	節明碼頭 (Wed / Fri 17:00)			
LIN HAI 288		05-Feb		06-Feb	08-Feb	
LIN HAI 288		12-Feb		13-Feb	15-Feb	
HUI WAN 305			08-Feb	09-Feb		10-Feb
HUI HUA HANG 218			10-Feb	11-Feb		12-Feb

BOOKING: Ms Ida Chan (Tel : 2861 8564, E-Mail: ida@sinotrans-logistics.com)

HONGKONG TO ZHANGJIAGANG / NANTONG / NANJING (VIA SHANGHAI)		香港至 張家港 / 南通 / 南京						
VESSEL (SVCS CODE)	VOY.	CY CLOSING		ETA HKG	ETD HKG	ETA ZHANGJIAGANG	ETA NANTONG	ETA NANJING
		YUEN FAT (Wed 22:00)	HIT (Sat 22:00)					
TOHO HK (CHS)	12012	08-Feb		08-Feb	09-Feb	19-Feb	19-Feb	20-Feb
TOHO HK (CHS)	12014	15-Feb		15-Feb	16-Feb	26-Feb	26-Feb	27-Feb
TOHO HK (CHS)	12016	22-Feb		22-Feb	23-Feb	04-Mar	04-Mar	05-Mar



大碼頭服務: 24小時取吉交重

\*\*\*本船期表僅供參考, 如有變動恕不另行通知.\*\*\*



中國外運(香港)船務有限公司  
SINOTRANS (HK) SHIPPING LTD.

Date : 3/2/2012 P. 2 / 2

" EXPORT TO AUSTRALIA "

BOOKING: Ms Irie Mak (Tel : 2859 9761, E-Mail: irie@sinotrans-logistics.com)

HONG KONG / SHEKOU TO SYDNEY / MELBOURNE & BRISBANE		香港至悉尼/墨爾本/布里斯班								
VESSEL (SVCS CODE)	VOY.	HONG KONG (HIT)			SHEKOU (SCT)			SYDNEY (PATRICK)	MELBOURNE (PATRICK)	BRISBANE (PATRICK)
		CLS (Tue 23:00)	ETA	ETD	CLS-12:00	ETA	ETD	ETA	ETA	ETA
ELBE (CAX)	12001S	07-Feb	08-Feb	09-Feb	08-Feb	09-Feb	09-Feb	20-Feb	23-Feb	27-Feb
CSAV ITAIM (CAX)	1203S	14-Feb	15-Feb	16-Feb	15-Feb	16-Feb	16-Feb	27-Feb	01-Mar	05-Mar
SINOTRANS DALIAN (CAX)	1202S	21-Feb	22-Feb	23-Feb	22-Feb	23-Feb	01-Mar	23-Feb	05-Mar	08-Mar
A VESSEL		28-Feb	29-Feb	01-Mar	29-Feb	23-Feb	01-Mar	12-Mar	15-Mar	19-Mar

" EXPORT TO THAILAND / HOCHIMINH "

BOOKING : Mr Wong (Tel:28599732 , E-mail: cwong@sinotrans-logistics.com)

HONG KONG TO BANGKOK (PAT) / LAEM CHABANG & HOCHIMINH (CAT LAI)		香港至曼谷/林查班/胡志明市						
VESSEL (SVCS CODE)	VOY.	CY CLOSING (23:00)		HONG KONG		HOCHIMINH (CAT LAI)	BANGKOK (PAT)	LAEM CHABANG
		HIT	FLOATA S	ETA	ETD	ETA	ETA	ETA
STAR SKIPPER (KVT) 034S		07-Feb		08-Feb	09-Feb	11-Feb	14-Feb	15-Feb
ASIAN ACE (BHS) 0035S			11-Feb	12-Feb	13-Feb	15-Feb	18-Feb	19-Feb
STAR EXPRESS (KVT) 034S		14-Feb		15-Feb	16-Feb	18-Feb	21-Feb	22-Feb
HEUNG-A ASIA (BHS) 0039S			18-Feb	19-Feb	20-Feb	22-Feb	25-Feb	26-Feb

" EXPORT TO JAKARTA / SINGAPORE "

BOOKING: Ms Irie Mak (Tel : 2856-9761 , E- Mail: irie@sinotrans-logistics.com)

FM HONG KONG TO JAKARTA / SINGAPORE		香港至雅加達/新加坡				
VESSEL (SVCS CODE)	VOY.	HONG KONG (HIT)			JAKARTA (JICT1=UTC1)	SINGAPORE (P S A)
		( Tue ) CLS - 17:00	( Tue ) ETA	( Wed ) ETD	ETA	ETA
KMTC HONGKONG (CKI)	1202S	07-Feb	07-Feb	08-Feb	13-Feb	15-Feb
CAPE NELSON (CKI)	1202S	14-Feb	14-Feb	15-Feb	20-Feb	22-Feb
LING YUNE HE (CKI)	1203S	21-Feb	21-Feb	22-Feb	27-Feb	29-Feb
KMTC HONKONG (CKI)	1203S	28-Feb	28-Feb	29-Feb	05-Mar	07-Mar

"EXPORT TO PAPUA NEW GUNEA SERVICE // SOLOMON ISLANDS SERVICES "

BOOKING : Mr Wong (Tel:28599732 , E-mail: cwong@sinotrans-logistics.com)

VESSEL (SVCS CODE)	VOY.	CLOSING	ETD HONG KONG	LAE	POST MORESBY	RABAUL	HONIARA
				ETA	ETA	ETA	ETA
CAPE NASSAU	0212S	11-Feb	12-Feb	20-Feb	27-Feb	24-Feb	02-Mar
CAPE NATI	0312S	27-Feb	28-Feb	07-Mar	14-Mar	11-Mar	19-Mar
MELL SERINGAT	008S	11-Mar	13-Mar	--	25-Mar	--	--
CAPE NASSAU	0412S	20-Mar	21-Mar	29-Mar	05-Apr	02-Apr	09-Apr

" IMPORT "

XIN/DAL/QDO/SHA TO HONG KONG		
VESSEL	VOY.	ETA HKG
TOHO HK	12011	08-Feb
WAN HAI 212	S261	11-Feb
TOHO HK	12013	15-Feb

XIN/DAL/QDO/SHA TO HONG KONG		
VESSEL	VOY.	ETA HKG
WAN HAI 216	S241	18-Feb
TOHO HK	12015	22-Feb
WAN HAI 213	S240	25-Feb

中國外運物流倉庫(葵涌)

地址:葵涌3號貨櫃碼頭  
亞洲貨櫃物流中心  
A座413-15西翼  
電話: 2559-7911

\*\*\* 加開中國內貿航線 \*\*\* 黃埔 ----上海/寧波/煙台/汕頭/青島/日照/連雲港/唐山/秦皇島/煙台/錦州/營口/大連/新港

General agent :

SINOTRANS (HK) SHIPPING LIMITED

Tel: 2859 9788 Fax: 2581 3336

Add: Room 1607-08, Fortress Tower, 250 King's Road, North Point

E-mail: mail@sinotrans-shpg.com.hk

Website: http://www.sinotrans-shpg.com.hk

Marketing Dept.

Miss Josephine Fung

2859 9726

Miss Chris Ng

2859 9766

Mr Gary Cheung

28599769

Miss Jennifer Yip

2859 9731

Customer Services

Miss Irie Mak or Miss Jessica Lau

2859 9761 or 28618560

Dept.

Miss Doris Ho

2859 9704

Mr. Edward Tong

2859 9733

Import

Miss Fion Cheng

2859 9707

Export

Miss Ida Chan or Miss Irie Mak

2861 8564 or 2859 9761

Warehouse

Mr. Wong

2859 9732

All above details are subject to change without prior notice.



大碼頭服務: 24小時取吉交重

\*\*\*本船期表僅供參考, 如有變動恕不另行通知.\*\*\*